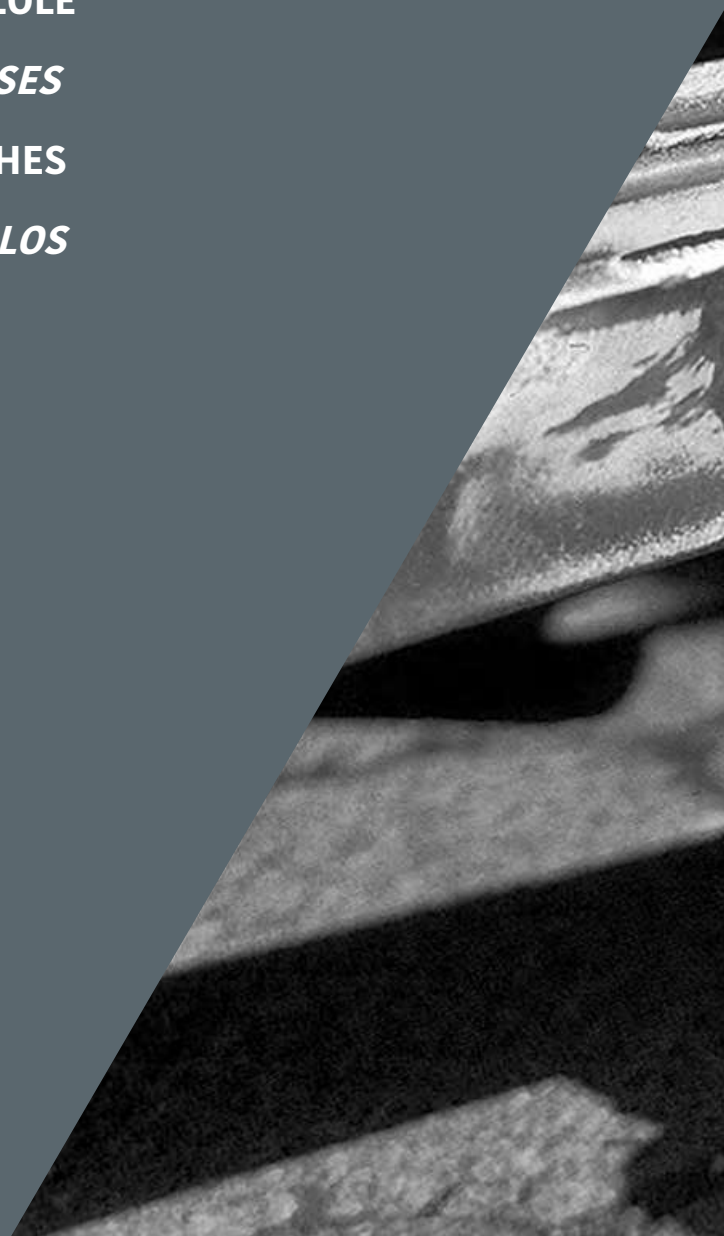


SPAZZOLE

BROSSES

BRUSHES

CEPILLOS







Spazzole / Brosses Brushes / Cepillos

Indice / Index
Contents / Indice



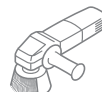
Note tecniche.
Notes techniques.
Technical information.
Notas técnicas.

281

SPAZZOLE METALLICHE BROSSES METALLIQUES METAL BRUSHES CEPILLOS METÁLICOS



Spazzole a tazza.
Brosses boisseau.
Cup wire brushes.
Cepillos taza.

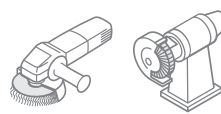


SM-TA

282



Spazzole circolari.
Brosses circulaires.
Wheel brushes.
Cepillos circulares.



SM-CR

283



Spazzole circolari coniche.
Brosses circulaires coniques.
Bevel wheel brushes.
Cepillos circulares conicos.



SM-CO

284



Spazzole circolari con gambo.
Brosses circulaires sur tige.
Wheel brushes with shank.
Cepillos circulares con eje.

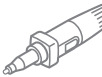


SG-CR

285



Spazzole a pennello.
Brosses pinceaux.
End brushes.
Cepillos de brocha.

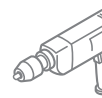


SG-FR

286



Spazzole con gambo per trapano.
Brosses sur tige pour perceuse.
Brushes with shank for drill.
Cepillos con eje para taladro.



SE-TA

287

SE-CR

287

SE-FR

287



Spazzole manuali.
Brosses à main.
Hand brushes.
Cepillos manuales.



SM-MU

288

SM-MA

288

SPAZZOLE IN NYLON BROSSES EN NYLON NYLON BRUSHES CEPILLOS EN NYLON



Spazzole a tazza.
Brosses boisseau.
Cup brushes.
Cepillos taza.

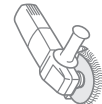


SN-TA

289



Spazzole circolari.
Brosses circulaires.
Wheel brushes.
Cepillos circulares.

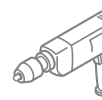


SN-CR

289



Spazzole con gambo per trapano.
Brosses sur tige pour perceuse.
Brushes with shank for drill.
Cepillos con eje para taladro.



SN-TA

290

SN-CR

290



Spazzole manuali.
Brosses à main.
Hand brushes.
Cepillos manuales.



SN-MU

291



Spazzole / Brosses Brushes / Cepillos

SAIT propone un'ampia gamma di spazzole studiata per rispondere alle più diverse esigenze lavorative, che comprende spazzole di diversa forma (a tazza, circolari, coniche, con gambo e per uso manuale) e materiale (acciaio, inox, ottone e filamento abrasivo in nylon).

SAIT propose une gamme étendue de brosses, étudiée pour répondre aux exigences de travail les plus diverses, comprenant des brosses de différentes formes (boisseaux, circulaires, coniques, sur tige et manuelles) et en différents matériaux (acier, inox, laiton et filaments abrasifs en nylon).

SAIT offers a wide range of brushes designed to meet different working requirements, it consists of brushes of different shapes (cup, circular, conical, with shank and for hand use) and are made of different materials (steel, stainless steel and nylon abrasive filaments).

SAIT propone una amplia gama de cepillos pensada para satisfacer las exigencias de trabajo más diversas, que incluye cepillos de formas diferentes (taza, circulares, cónicos, con eje y para uso manual) y materiales (acero, acero inoxidable, latón y filamento abrasivo de nylon).

La nostra gamma prodotti / Notre gamme de produits Our product range / Nuestra gama de productos

SM

Spazzole metalliche per smerigliatrici angolari, macchine fisse o per utilizzo manuale.

Brosses métalliques pour meuleuses d'angles, machines fixes ou pour usinage manuel.

Metal brushes for angle grinders, fixed machines or for hand use.

Cepillos metálicos para amoladoras angulares, máquinas fijas o para uso manual.

SG

Spazzole metalliche con gambo per macchine elettriche o pneumatiche.

Brosses métalliques sur tige pour machines électriques ou pneumatiques.

Metal brushes with shank for electric or pneumatic tools.

Cepillos metálicos con eje para máquinas eléctricas o neumáticas.

SE

Spazzole metalliche con gambo per trapani.

Brosses métalliques sur tige pour perceuses.

Metal brushes with shank for drills.

Cepillos metálicos con eje para taladros.

SN

Spazzole in nylon a tazza per smerigliatrici angolari, su gambo per trapani o manuali.

Brosses en nylon boisseau pour meuleuses d'angles, sur tige pour perceuses ou manuelles.

Nylon cup brushes for angle grinders, with shank for drills or for hand use.

Cepillos taza de nylon para amoladoras angulares, con eje para taladros o manuales.

Consigli di utilizzo / Conseils d'emploi Suggestions for the use / Consejos de utilización

Per ottenere le migliori prestazioni da una spazzola metallica è necessario dosare la pressione di lavoro in modo tale da non generare il surriscaldamento dei fili sino alla loro precoce rottura.

Pour obtenir le meilleur rendement d'une brosse éviter une pression excessive, cela réduit l'efficacité de la brosse et occasionne une usure prématurée de la même.

To obtain the best performance of a brush is necessary to proportion the work-pressure, in order to avoid the overheating of the wires and their early breakage.

Para conseguir las mejores prestaciones de un cepillo metálico es necesario dosificar la presión de trabajo, teniendo bien presente de no crear excesivo calentamiento de los hilos, que conllevará la precoz rotura de los mismos.

Normative / Normes Standards / Normativa

Le spazzole metalliche sono sottoposte ai tests di collaudo secondo la norma UNI EN 1083, la quale definisce i requisiti di sicurezza relativi alla costruzione ed all'utilizzo delle spazzole metalliche.

Les brosses sont soumises à des tests de essai selon la norme UNI EN 1083, que définit toutes les conditions de sécurité requises pour la production et l'utilisation des brosses.

The brushes are submitted to testings following the standard UNI EN 1083, that defines the safety requirements of the production and the use of the brushes.

Los cepillos metálicos son controlados bajo los test de pruebas según la norma UNI EN 1083, la cual define los requisitos de seguridad, en relación con la fabricación y uso de los mismos.

Disponibilità prodotto / Disponibilité produit Product availability / Disponibilidad producto

• **Stock:** prodotti in pronta consegna salvo il venduto.
• **W4:** per tali articoli contattare l'ufficio commerciale e verificare il miglior termine di consegna possibile (entro 20 gg. lavorativi data conferma ordine).

• **Stock:** produits pour livraison immédiate sauf engagements antérieurs.
• **W4 :** pour de tels articles, veuillez contacter le bureau commercial afin de vérifier le meilleur délai de livraison (dans les 20 jours ouvrables suivant la confirmation de commande).

• **Stock:** available products, subject to prior sale.
• **W4:** for these items please contact the commercial office and verify the best delivery time (within 20 working days from the date of the order confirmation).

• **Stock:** producto entrega inmediata, salvo venta.
• **W4:** para estos artículos contactar la Oficina Comercial que verificará el plazo de entrega (dentro los 20 días laborables fecha confirmación pedido).



SPAZZOLE METALLICHE A TAZZA
BROSSES METALLIQUES BOISSEAU
CUP WIRE METAL BRUSHES
CEPILLOS METÁLICOS TAZA



SM-TA TOP LINE



FILO ONDULATO.

Per smerigliatrici angolari. Attacco M14. Lunga durata. Per leggere sbavature e pulizia dalla ruggine e dalle sbavature delle testate dei tubi.

FIL ONDULÉ.

Pour meuleuses d'angle. Filetage M14. Longue durée. Pour légers ébavurages et le nettoyage de la rouille et des ébavurages des extrémités des tuyaux.

CRIMPED WIRE.

For angle grinders. M14 thread. Long life. For light deburring operations and removing rust and burrs from pipe ends.

HILO ONDULADO.

Usa con amoladoras angulares. Rosca M14. Larga duración. Para desbastes ligeros y limpieza de óxido y cascarillas de los extremos de los tubos.

APPLICAZIONI

■ MEDIO-LEGGERE PER RIMOZIONE DI RUGGINE E VERNICI

PRÉCONISATIONS

■ MOYENNE-LÉGERS POUR ENLÈVEMENT DE ROUILLE ET PEINTURES

APPLICATIONS

■ MEDIUM-LIGHT DUTY APPLICATIONS FOR REMOVAL OF RUST AND PAINTS

APLICACIONES

■ MEDIO-LIGERAS PARA LA ELIMINACIÓN DE ÓXIDO Y PINTURA

	Ø SPAZZOLA MM Ø BROSSE MM Ø BRUSH MM Ø CEPILLO MM	ATTACCO FILETAGE THREAD ROSCA	MATERIALE FILO MATÉRIAL FIL WIRE MATERIAL MATERIAL FILO	Ø FILO MM Ø FIL MM Ø WIRE MM Ø HILO MM	MAX RPM	Icon	Icon	Icon	Icon
SM-TA	65	M14	STEEL	0,30	12.500	97700	stock		6 (6x1)
SM-TA	80	M14	STEEL	0,30	12.500	97704	stock		6 (6x1)
SM-TA	100	M14	STEEL	0,30	8.500	97701	stock		6 (6x1)
SM-TA	125	M14	STEEL	0,30	6.500	97702	stock		6 (6x1)
SM-TA	65	M14	INOX	0,30	12.500	97703	stock		6 (6x1)
SM-TA	80	M14	INOX	0,30	12.500	97708	stock		6 (6x1)

SM-TA TOP LINE



MAZZETTI RITORTI.

Per smerigliatrici angolari. Attacco M14. Lunga durata. Elevata capacità di pulizia ed eliminazione di scorie, ruggine, calamina ed incrostazioni.

FILS TORSADÉS.

Pour meuleuses d'angle. Filetage M14. Longue durée. Capacité de nettoyage élevée et élimination de scories, rouille, calamine et incrustations.

KNOTTED WIRE.

For angle grinders. M14 thread. Long life. High cleaning power and removal of slags, rust, scale and fouling.

ALAMBRE TRENZADO.

Usa con amoladoras angulares. Rosca M14. Larga duración. Gran capacidad de limpieza y eliminación de cascarillas, óxido, calamina e incrustaciones.



APPLICAZIONI

■ AGGRESSIVE PER ELIMINAZIONE DI SCORIE ED INCRUSTAZIONI

PRÉCONISATIONS

■ AGGRESSIVES POUR ENLÈVEMENT DE SCORIES ET INCRUSTATIONS

APPLICATIONS

■ AGGRESSIVE FOR REMOVAL OF SLAGS AND FOULINGS

APLICACIONES

■ AGRESIVAS, PARA ELIMINACIÓN DE CASCARILLAS E INCRUSTACIONES



Nota: SM-TA Ø 100 mm è un prodotto dotato di anello di ritenuta che può essere rimosso per avere a disposizione qualche centimetro di filo in più da utilizzare.

A noter: SM-TA Ø 100 mm est fourni d'une bague d'appui qui empêche les fils de s'échapper latéralement. Lorsque la garniture est usée jusqu'à la bague d'appui, celle-ci peut être enlevée, libérant ainsi le reste de la garniture qui peut être totalement utilisée.

Note: SM-TA Ø 100 mm is equipped with a retaining ring that can be removed, in order to have some more wire to work with.

Nota: SM-TA Ø 100 mm es un producto dotado con abrazadera, una vez gastado el alambre hasta el borde de la misma, ésta se desprende, con lo que se dispone de otros cm. de alambre, alargando así la vida del cepillo.

	Ø SPAZZOLA MM Ø BROSSE MM Ø BRUSH MM Ø CEPILLO MM	ATTACCO FILETAGE THREAD ROSCA	MATERIALE FILO MATÉRIAL FIL WIRE MATERIAL MATERIAL FILO	Ø FILO MM Ø FIL MM Ø WIRE MM Ø HILO MM	N° MAZZETTI N° TORSADÉS N° KNOTS N° ALAMBRE	MAX RPM	Icon	Icon	Icon
SM-TA	65	M14	STEEL	0,50	18	12.500	97707	stock	6 (6x1)
SM-TA	100	M14	STEEL	0,50	26	8.500	97705	stock	6 (6x1)
SM-TA	65	M14	INOX	0,50	18	12.500	97706	stock	6 (6x1)

STEEL: acciaio / acier / steel / acero

INOX: acciaio inossidabile / acier inoxydable / stainless steel / acero inoxidable



SPAZZOLE METALLICHE CIRCOLARI
BROSSES METALLIQUES CIRCULAIRES
WHEEL METAL BRUSHES
CEPILLOS METÁLICOS CIRCULARES



SM-CR TOP LINE



MAZZETTI RITORTI.

Per smerigliatrici angolari. Lunga durata. Elevata capacità di pulizia. Il Ø 178 mm è particolarmente indicato per la pulizia di cordoni di saldatura posa in opera pipeline.

FILS TORSADÉS.

Pour meuleuses d'angle. Longue durée. Capacité de nettoyage élevée. Le Ø 178 mm est particulièrement préconisé pour le nettoyage des cordons de soudure en tuyauterie (pipelines).

KNOTTED WIRE.

For angle grinders. Long life. High cleaning power. Ø 178 mm is particularly suitable for cleaning of welded seams during the pipe-line laying.

ALAMBRE TRENZADO.

Uso con amoladoras angulares. Larga duración. Gran capacidad de limpieza. El Ø 178 mm es especialmente apropiado para la limpieza de soldadura en uniones de tubos de pipe-line.

APPLICAZIONI

■ AGGRESSIVE PER LA RIMOZIONE DI RUGGINI, INCROSTAZIONI E LA PULIZIA DI CORDONI DI SALDATURA

PRÉCONISATIONS

■ AGRESSIVES POUR ENLÈVEMENT DE ROUILLE, INCROUSTATIONS ET NETTOYAGE DES CORDONS DE SOUDURE

APPLICATIONS

■ AGGRESSIVE FOR REMOVAL OF RUST, FOULINGS AND WELDS

APLICACIONES

■ AGRESIVAS PARA LA ELIMINACIÓN DE CASCARILLAS, INCROUSTACIONES Y LA LIMPIEZA DE CORDONES DE SOLDADURA

	Ø SPAZZOLA MM Ø BROSSE MM Ø BRUSH MM Ø CEPILLO MM	FORO MM ALÉSAGE MM BORE MM AGUJERO MM	MATERIALE FILO MATÉRIAL FIL WIRE MATERIAL MATERIAL FILO	Ø FILO MM Ø FIL MM Ø WIRE MM Ø HILO MM	N° MAZZETTI N° TORSADÉS N° KNOTS N° ALAMBRE	MAX RPM	Barcode	Truck	Box
SM-CR	115x12	22,2	STEEL	0,50	20	12.500	97752	stock	5 (5x1)
SM-CR	125x13	22,2	STEEL	0,50	20	12.500	97753	stock	5 (5x1)
SM-CR	115x12	22,2	INOX	0,50	20	12.500	97755	stock	5 (5x1)



APPLICAZIONI

■ SPECIALE PER PULIZIA CORDONI DI SALDATURA POSA IN OPERA PIPELINE

PRÉCONISATIONS

■ SPÉCIAL POUR LE NETTOYAGE DES CORDONS DE SOUDURE EN TUYAUTERIE (PIPELINES)

APPLICATIONS

■ SPECIAL FOR CLEANING OF WELDED SEAMS DURING THE PIPE-LINE LAYING

APLICACIONES

■ PARTICULAR PARA LIMPIEZA DE SALDATURA EN UNIONES DE TUBOS DE PIPE-LINE

	Ø SPAZZOLA MM Ø BROSSE MM Ø BRUSH MM Ø CEPILLO MM	FORO MM ALÉSAGE MM BORE MM AGUJERO MM	MATERIALE FILO MATÉRIAL FIL WIRE MATERIAL MATERIAL FILO	Ø FILO MM Ø FIL MM Ø WIRE MM Ø HILO MM	N° MAZZETTI N° TORSADÉS N° KNOTS N° ALAMBRE	MAX RPM	Barcode	Truck	Box
SM-CR	178x6	22,2	STEEL	0,50	76	9.000	97754	stock	5 (5x1)

SM-CR TOP LINE



FILO ONDULATO.

Per macchine fisse. Lunga durata. Per leggere sbavature e pulizia dalla ruggine e dalle sbavature delle testate dei tubi.

FIL ONDULÉ.

Pour machines fixes. Longue durée. Pour légers ébavurages et le nettoyage de la rouille et des ébavurages des extrémités des tuyaux.

CRIMPED WIRE.

For fixed machines. Long life. For light deburring operations and removing of rust and burrs from pipe ends.

HILO ONDULADO.

Uso con máquinas fijas. Larga duración. Para desbastes ligeros y limpieza de óxido y cascarillas de los extremos de los tubos.

APPLICAZIONI

■ MEDIO-LEGGERE, PER ELIMINAZIONE DI SBAVATURE, PULIZIA ED IRRUVIMENTO DI SUPERFICI

PRÉCONISATIONS

■ MOYENNE-LÉGERS POUR ÉBAVURAGE ET POUR LE POLISSAGE ET DEGROSSISSAGE DE SURFACES

APPLICATIONS

■ FOR MEDIUM-LIGHT DUTY APPLICATIONS, FOR DEBURRING, POLISHING AND ROUGHENING OF SURFACES

APLICACIONES

■ MEDIO-LIGERAS, PARA ELIMINAR REBABAS, LIMPIEZA Y RUGOSIDAD DE SUPERFICIES

Ogni singola spazzola è fornita di adattatori che permettono il montaggio su alberi di diametro 13 - 15 - 16 - 19,05 - 20 - 22,23 - 25,4 - 32 mm.

Chaque brosse est fourni d'adaptateurs pour leur montage sur arbres avec diamètres 13 - 15 - 16 - 19,05 - 20 - 22,23 - 25,4 - 32 mm.

Every brush is provided with adaptors that allow them to be mounted on arbors with diameters 13 - 15 - 16 - 19,05 - 20 - 22,23 - 25,4 - 32 mm.

Cada cepillo lleva en dotación adaptadores que permiten montar sobre ejes de diámetro 13 - 15 - 16 - 19,05 - 20 - 22,23 - 25,4 - 32 mm.

	Ø SPAZZOLA MM Ø BROSSE MM Ø BRUSH MM Ø CEPILLO MM	SPESORE MM ÉPAISSEUR MM THICKNESS MM ESPESOR MM	MATERIALE FILO MATÉRIAL FIL WIRE MATERIAL MATERIAL FILO	Ø FILO MM Ø FIL MM Ø WIRE MM Ø HILO MM	MAX RPM	Barcode	Truck	Box
SM-CR	150	18	STEEL	0,30	6.000	97750	stock	5 (5x1)
SM-CR	200	20	STEEL	0,30	4.500	97751	stock	5 (5x1)

STEEL: acciaio / acier / steel / acero
 INOX: acciaio inossidabile / acier inoxydable / stainless steel / acero inoxidable



SPAZZOLE METALLICHE CIRCOLARI CONICHE
BROSSES METALLIQUES CIRCULAIRES CONIQUES
BEVEL WHEEL METAL BRUSHES
CEPILLOS METÁLICOS CIRCULARES CONICOS



SM-CO TOP LINE



FILO ONDULATO.

Per smerigliatrici angolari. Attacco M14. Lunga durata. Per leggere sbavature e pulizia dalla ruggine e dalle sbavature delle testate dei tubi.

FIL ONDULÉ.

Pour meuleuses d'angle. Filetage M14. Longue durée. Pour légers ébavurages et le nettoyage de la rouille et des ébavurages des extrémités des tuyaux.

CRIMPED WIRE.

For angle grinders. M14 thread. Long life. For light deburring operations and removing of rust and burrs from pipe ends.

HILO ONDULADO.

Usa con amoladoras angulares. Rosca M14. Larga duración. Para desbastes ligeros y limpieza de óxido y cascarillas de los extremos de los tubos.

APPLICAZIONI

■ MEDIO-LEGGERE PER RIMOZIONE DI RUGGINE E VERNICI

PRÉCONISATIONS

■ MOYENNE-LÉGERS POUR ENLÈVEMENT DE ROUILLE ET PEINTURES

APPLICATIONS

■ MEDIUM-LIGHT DUTY APPLICATIONS FOR REMOVAL OF RUST AND PAINTS

APLICACIONES

■ MEDIO-LIGERAS PARA LA ELIMINACIÓN DE ÓXIDO Y PINTURA

	Ø SPAZZOLA MM Ø BROSSE MM Ø BRUSH MM Ø CEPILLO MM	ATTACCO FILETAGE THREAD ROSCA	MATERIALE FILO MATÉRIAL FIL WIRE MATERIAL MATERIAL FILO	Ø FILO MM Ø FIL MM Ø WIRE MM Ø HILO MM	MAX RPM	Barcode	Truck icon	Box icon
SM-CO	100	M14	STEEL	0,35	12.500	97800	stock	6 (6x1)
SM-CO	120	M14	STEEL	0,35	12.500	97804	stock	6 (6x1)
SM-CO	90	M14	INOX	0,30	12.500	97803	stock	6 (6x1)

SM-CO TOP LINE



MAZZETTI RITORTI.

Per smerigliatrici angolari. Attacco M14. Lunga durata. Elevata capacità di pulizia.

FILS TORSADÉS.

Pour meuleuses d'angle. Filetage M14. Longue durée. Capacité de nettoyage élevée.

KNOTTED WIRE.

For angle grinders. M14 thread. Long life. High cleaning power.

ALAMBRE TRENZADO.

Usa con amoladoras angulares. Rosca M14. Larga duración. Gran capacidad de limpieza.



APPLICAZIONI

■ AGGRESSIVE PER ELIMINAZIONE DI SCORIE, INCROSTAZIONI E PULIZIA CORDONI DI SALDATURA

PRÉCONISATIONS

■ AGGRESSIVES POUR ENLÈVEMENT DE SCORIES, INCRUSTATIONS ET LE NETTOYAGE DES CORDONS DE SOUDURE

APPLICATIONS

■ AGGRESSIVE FOR REMOVAL OF SLAPS, FOULINGS AND CLEANING OF WELDED SEAMS

APLICACIONES

■ AGRESIVAS, PARA ELIMINACIÓN DE CASCARILLAS, INCRUSTACIONES Y LIMPIEZA DE CORDONES DE SOLDADURA

	Ø SPAZZOLA MM Ø BROSSE MM Ø BRUSH MM Ø CEPILLO MM	ATTACCO FILETAGE THREAD ROSCA	MATERIALE FILO MATÉRIAL FIL WIRE MATERIAL MATERIAL FILO	Ø FILO MM Ø FIL MM Ø WIRE MM Ø HILO MM	N° MAZZETTI N° TORSADÉS N° KNOTS N° ALAMBRE	MAX RPM	Barcode	Truck icon	Box icon
SM-CO	100	M14	STEEL	0,50	18	12.500	97801	stock	6 (6x1)

STEEL: acciaio / acier / steel / acero

INOX: acciaio inossidabile / acier inoxydable / stainless steel / acero inoxidable



SPAZZOLE METALLICHE CIRCOLARI CON GAMBO
BROSSES METALLIQUES CIRCULAIRES SUR TIGE
WHEEL METAL BRUSHES WITH SHANK
CEPILLOS METÁLICOS CIRCULARES CON EJE



SG-CR TOP LINE



FILO ONDULATO.

Per macchine elettriche o pneumatiche.
Lunga durata.

FIL ONDULÉ.

Pour machines électriques ou pneumatiques.
Longue durée.

CRIMPED WIRE.

For electric or pneumatic tools.
Long life.

HILO ONDULADO.

Para máquinas eléctricas o neumáticas.
Larga duración.

APPLICAZIONI

■ SBAVATURE, RIMOZIONE DI RUGGINI, VERNICI ED IRRUVIDIMENTO DI SUPERFICI PRIMA DELLA VERNICIATURA

PRÉCONISATIONS

■ POUR ÉBAVURAGE, ENLÈVEMENT DE ROUILLE ET PEINTURES ET POUR DEGROSSISSAGE DE SURFACES AVANT LA PEINTURE

APPLICATIONS

■ FOR DEBURRING, REMOVAL OF RUST AND PAINTS AND ROUGHENING OF SURFACES BEFORE PAINTING

APLICACIONES

■ DESBASTE, ELIMINACIÓN ÓXIDOS, PINTURA Y PREPARACIÓN SUPERFICIE ANTES DE PINTAR

	Ø SPAZZOLA MM Ø BROSSE MM Ø BRUSH MM Ø CEPILLO MM	Ø GAMBO MM Ø TIGE MM Ø SHANK MM Ø EJE MM	MATERIALE FILO MATERIAL FIL WIRE MATERIAL MATERIAL FILO	Ø FILO MM Ø FIL MM Ø WIRE MM Ø HILO MM	MAX RPM	Barcode	Truck	Box
SG-CR	70	6	STEEL	0,30	15.000	97720	stock	10
SG-CR	70	6	INOX	0,30	15.000	97721	stock	10
SG-CR	80	6	INOX	0,30	15.000	97723	stock	10
SG-CR	100	6	INOX	0,30	10.000	97724	stock	10

SG-CR TOP LINE

MAX 20.000 RPM



MAZZETTI RITORTI.

Per macchine elettriche o pneumatiche.
Lunga durata.

FILS TORSADÉES.

Pour machines électriques ou pneumatiques.
Longue durée.

KNOTTED WIRE.

For electric or pneumatic tools.
Long life.

ALAMBRE TRENZADO.

Para máquinas eléctricas o neumáticas.
Larga duración.

APPLICAZIONI

■ PULIZIA DI CORDONI DI SALDATURA E RIMOZIONE AGGRESSIVA DI RUGGINI ED INCRUSTAZIONI

PRÉCONISATIONS

■ NETTOYAGE DES CORDONS DE SOUDURE ET ENLÈVEMENT AGGRESSIF DE ROUILLE ET INCRUSTATIONS

APPLICATIONS

■ CLEANING OF WELDED SEAMS AND AGGRESSIVE REMOVAL OF RUST AND FOULINGS

APLICACIONES

■ LIMPIEZA DE CORDONES DE SOLDADURA Y ELIMINACIÓN AGRESIVA DE ÓXIDO E INCRUSTACIONES

	Ø SPAZZOLA MM Ø BROSSE MM Ø BRUSH MM Ø CEPILLO MM	Ø GAMBO MM Ø TIGE MM Ø SHANK MM Ø EJE MM	MATERIALE FILO MATERIAL FIL WIRE MATERIAL MATERIAL FILO	Ø FILO MM Ø FIL MM Ø WIRE MM Ø HILO MM	N° MAZZETTI N° TORSADÉS N° KNOTS N° ALAMBRE	MAX RPM	Barcode	Truck	Box
SG-CR	75	6	STEEL	0,50	15	20.000	97722	stock	10

STEEL: acciaio / acier / steel / acero

INOX: acciaio inossidabile / acier inoxydable / stainless steel / acero inoxidable



SPAZZOLE METALLICHE A PENNELLO
BROSSES METALLIQUES PINCEAUX
END METAL BRUSHES
CEPILLOS METÁLICOS DE BROCHA

SG-FR TOP LINE

MAX 18.000 RPM



FILO ONDULATO.

Per macchine elettriche o pneumatiche. Lunga durata. Pulizia di superfici di difficile accessibilità come i fori.

FIL ONDULÉ.

Pour machines électriques ou pneumatiques. Longue durée. Nettoyage de surfaces difficilement accessibles telles que les trous.

CRIMPED WIRE.

For electric or pneumatic tools. Long life. Cleaning of hard-to-reach areas such as holes.

HILO ONDULADO.

Para máquinas eléctricas o neumáticas. Larga duración. Limpieza de superficies en puntos de difícil acceso, como agujeros.

APPLICAZIONI

■ SBAVATURE, RIMOZIONE DI SCORIE E RUGGINI IN PUNTI DIFFICILI DA RAGGIUNGERE

PRÉCONISATIONS

■ POUR L'ÉBAVURAGE, LE NETTOYAGE, LE DÉCAPAGE ET POUR L'UTILISATION DANS DES ENDOITS DIFFICILEMENT ACCESSIBLES

APPLICATIONS

■ FOR DEBURRING, REMOVAL OF SLAGS AND RUST IN HARD-TO-REACH AREAS

APLICACIONES

■ DESBASTE, ELIMINACIÓN DE ÓXIDOS E INCRUSTACIONES EN PUNTOS DE DIFÍCIL ACESO

Ø SPAZZOLA MM	Ø GAMBO MM	MATERIALE FILO	Ø FILO MM
Ø BROSE MM	Ø TIGE MM	MATÉRIAL FIL	Ø FIL MM
Ø BRUSH MM	Ø SHANK MM	WIRE MATERIAL	Ø WIRE MM
Ø CEPILLO MM	Ø EJE MM	MATERIAL FILO	Ø HILO MM

SG-FR	25	6	STEEL	0,35	18.000	97770	stock	10
SG-FR	18	6	INOX	0,30	18.000	97774	stock	10
SG-FR	28	6	INOX	0,30	18.000	97775	stock	10



SG-FR TOP LINE



MAZZETTI RITORTI.

Per macchine elettriche o pneumatiche. Lunga durata. Elevata capacità di pulizia.

FILS TORSADÉES.

Pour machines électriques ou pneumatiques. Longue durée. Capacité de nettoyage élevée.

KNOTTED WIRE.

For electric or pneumatic tools. Long life. High cleaning power.

ALAMBRE TRENZADO.

Para máquinas eléctricas o neumáticas. Larga duración. Gran capacidad de limpieza.

APPLICAZIONI

■ SBAVATURE, RIMOZIONE DI SCORIE E RUGGINI IN PUNTI DIFFICILI DA RAGGIUNGERE

PRÉCONISATIONS

■ POUR L'ÉBAVURAGE, LE NETTOYAGE, LE DÉCAPAGE ET POUR L'UTILISATION DANS DES ENDOITS DIFFICILEMENT ACCESSIBLES

APPLICATIONS

■ FOR DEBURRING, REMOVAL OF SLAGS AND RUST IN HARD-TO-REACH AREAS

APLICACIONES

■ DESBASTE, ELIMINACIÓN DE ÓXIDOS, INCRUSTACIONES EN PUNTOS DE DIFÍCIL ACESO

Ø SPAZZOLA MM	Ø GAMBO MM	MATERIALE FILO	Ø FILO MM	N° MAZZETTI
Ø BROSE MM	Ø TIGE MM	MATÉRIAL FIL	Ø FIL MM	N° TORSADÉES
Ø BRUSH MM	Ø SHANK MM	WIRE MATERIAL	Ø WIRE MM	N° KNOTS
Ø CEPILLO MM	Ø EJE MM	MATERIAL FILO	Ø HILO MM	N° ALAMBRE

SG-FR	23	6	INOX	0,35	8	15.000	97776	stock	10
SG-FR	20	6	INOX	0,25	8	20.000	97777	stock	10
SG-FR	23	6	STEEL	0,25	8	20.000	97771	stock	10



SG-FR TOP LINE

MAX 18.000 RPM



FILO ONDULATO.

Per macchine elettriche o pneumatiche. Lunga durata. Pulizia di superfici di difficile accessibilità come i fori.

FIL ONDULÉ.

Pour machines électriques ou pneumatiques. Longue durée. Nettoyage de surfaces difficilement accessibles telles que les trous.

CRIMPED WIRE.

For electric or pneumatic tools. Long life. Cleaning of hard-to-reach areas such as holes.

HILO ONDULADO.

Para máquinas eléctricas o neumáticas. Larga duración. Limpieza de superficies de difícil acceso como agujeros.

APPLICAZIONI

■ SBAVATURE, RIMOZIONE DI SCORIE E RUGGINI IN PUNTI DIFFICILI DA RAGGIUNGERE

PRÉCONISATIONS

■ POUR L'ÉBAVURAGE, LE NETTOYAGE, LE DÉCAPAGE ET POUR L'UTILISATION DANS DES ENDOITS DIFFICILEMENT ACCESSIBLES

APPLICATIONS

■ FOR DEBURRING, REMOVAL OF SLAGS AND RUST IN HARD-TO-REACH AREAS

APLICACIONES

■ DESBASTE, ELIMINACIÓN DE ÓXIDOS E INCRUSTACIONES EN PUNTOS DE DIFÍCIL ACESO

Ø SPAZZOLA MM	Ø GAMBO MM	MATERIALE FILO	Ø FILO MM
Ø BROSE MM	Ø TIGE MM	MATÉRIAL FIL	Ø FIL MM
Ø BRUSH MM	Ø SHANK MM	WIRE MATERIAL	Ø WIRE MM
Ø CEPILLO MM	Ø EJE MM	MATERIAL FILO	Ø HILO MM

SG-FR	18	6	INOX	0,30	18.000	97772	stock	10
SG-FR	22	6	INOX	0,30	18.000	97773	stock	10



STEEL: acciaio / acier / steel / acero

INOX: acciaio inossidabile / acier inoxydable / stainless steel / acero inoxidable



SPAZZOLE METALLICHE CON GAMBO PER TRAPANO
BROSSES METALLIQUES SUR TIGE POUR PERCEUSE
METAL BRUSHES WITH SHANK FOR DRILL
CEPILLOS METÁLICOS CON EJE PARA TALADRO



SE-TA PRO LINE **MAX 4.500 RPM**



FILO ONDULATO.
 Spazzole a tazza con gambo in acciaio ondulato.

FIL ONDULÉ.
 Brosses boisseau sur tige en acier ondulé.

CRIMPED WIRE.
 Cup wire brush with shank in wavy steel.

HILO ONDULADO.
 Cepillos tipo taza con eje en acero ondulado.

APPLICAZIONI
 ■ APPLICAZIONI MEDIO-LEGGERE PER RIMOZIONE DI RUGGINI E VERNICI

PRÉCONISATIONS
 ■ OPÉRATIONS MOYENNES-LÉGÈRES POUR ÉLIMINATION DE ROUILLE ET PEINTURES

APPLICATIONS
 ■ FOR MEDIUM-LIGHT DUTY APPLICATIONS TO REMOVE RUST AND PAINTS

APLICACIONES
 ■ APLICACIONES MEDIO-LIGERAS PARA ELIMINACIÓN DE ÓXIDOS, PINTURAS.

Ø SPAZZOLA MM	Ø GAMBO MM	MATERIALE FILO	Ø FILO MM
Ø BROSSE MM	Ø TIGE MM	MATÉRIAL FIL	Ø FIL MM
Ø BRUSH MM	Ø SHANK MM	WIRE MATERIAL	Ø WIRE MM
Ø CEPILLO MM	Ø EJE MM	MATERIAL FILO	Ø HILO MM

SE-TA	50	6	STEEL	0,30	4.500	97850	stock	20
SE-TA	75	6	STEEL	0,30	4.500	97851	stock	20

SE-CR PRO LINE **MAX 4.500 RPM**



FILO ONDULATO.
 Spazzole circolari con gambo in acciaio ondulato.

FIL ONDULÉ.
 Brosses circulaires sur tige en acier ondulé.

CRIMPED WIRE.
 Wheel brushes with shank in wavy steel.

HILO ONDULADO.
 Cepillos circulares con eje en acero ondulado.

APPLICAZIONI
 ■ PER OPERAZIONI LEGGERE DI SBAVATURA, RIMOZIONE DI RUGGINI, VERNICI ED IRRUVIDIMENTO DI SUPERFICI PRIMA DELLA VERNICIATURA

PRÉCONISATIONS
 ■ POUR OPÉRATIONS LÉGÈRES D'ÉBAVURAGE, ENLÈVEMENT DE ROUILLE ET PEINTURES ET POUR DEGROSSISAGE DES SURFACES AVANT LA PEINTURE

APPLICATIONS
 ■ FOR LIGHT DEBURRING OPERATIONS, REMOVAL OF RUST AND PAINTS AND ROUGHENING OF SURFACES BEFORE PAINTING

APLICACIONES
 ■ APLICACIONES LIGERAS DE DESBASTE, ELIMINAR EL ÓXIDO, PINTAR Y DAR RUGOSIDAD A LAS SUPERFICIES ANTES DE PINTAR

Ø SPAZZOLA MM	Ø GAMBO MM	MATERIALE FILO	Ø FILO MM
Ø BROSSE MM	Ø TIGE MM	MATÉRIAL FIL	Ø FIL MM
Ø BRUSH MM	Ø SHANK MM	WIRE MATERIAL	Ø WIRE MM
Ø CEPILLO MM	Ø EJE MM	MATERIAL FILO	Ø HILO MM

SE-CR	50	6	STEEL	0,30	4.500	97900	stock	20
SE-CR	100	6	STEEL	0,30	4.500	97901	stock	20

SE-FR PRO LINE **MAX 4.500 RPM**



FILO ONDULATO.
 Spazzole a pennello con gambo in acciaio ondulato.

FIL ONDULÉ.
 Brosses pinceaux sur tige en acier ondulé.

CRIMPED WIRE.
 End brushes with shank in wavy steel.

HILO ONDULADO.
 Cepillos de brocha con eje en acero ondulado.

APPLICAZIONI
 ■ PER OPERAZIONI LEGGERE DI SBAVATURA, RIMOZIONE DI SCORIE E RUGGINI IN PUNTI DIFFICILI DA RAGGIUNGERE

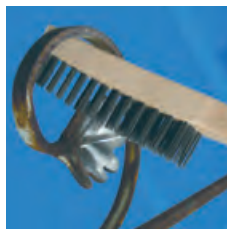
PRÉCONISATIONS
 ■ POUR OPÉRATIONS LÉGÈRES D'ÉBAVURAGE, D'ÉLIMINATION DU SCORIES ET DE LA ROUILLE DANS DES ENDROITS DIFFICILEMENT ACCESSIBLES

APPLICATIONS
 ■ FOR LIGHT DEBURRING OPERATIONS, REMOVAL OF SLAGS AND RUST IN HARD-TO-REACH AREAS

APLICACIONES
 ■ APLICACIONES LIGERAS DE DESBASTE, ELIMINAR ESCORIAS Y ÓXIDO EN LUGARES DE DIFÍCIL ACCESO

Ø SPAZZOLA MM	Ø GAMBO MM	MATERIALE FILO	Ø FILO MM
Ø BROSSE MM	Ø TIGE MM	MATÉRIAL FIL	Ø FIL MM
Ø BRUSH MM	Ø SHANK MM	WIRE MATERIAL	Ø WIRE MM
Ø CEPILLO MM	Ø EJE MM	MATERIAL FILO	Ø HILO MM

SE-FR	25	6	STEEL	0,30	4.500	97950	stock	20
-------	----	---	-------	------	-------	-------	-------	----



SPAZZOLE METALLICHE MANUALI
BROSSES METALLIQUES A MAIN
HAND METAL BRUSHES
CEPILLOS METÁLICOS MANUALES



SM-MU



L'elevata densità di fili permette una maggiore pressione sulla parte lavorata. Nucleo ristretto per facilitare l'accesso alle scanalature.

L'haute densité de fils permet une plus grande pression sur la pièce usinée. Le noyau serré facilite l'accès aux rainures.

The high wire density allows a higher pressure on the work piece. The narrow core helps the access to grooves.

Gran densidad de hilos para mayor presión de trabajo. Núcleo estrecho para facilitar acceso a ranuras.

APPLICAZIONI

■ IMPIEGO UNIVERSALE

PRÉCONISATIONS

■ UTILISATION UNIVERSELLE

APPLICATIONS

■ GENERAL USE

APLICACIONES

■ USO UNIVERSAL

	LUNGHEZZA TOTALE MM LONGUEUR TOTALE MM TOTAL LENGHT MM LARGO TOTAL MM	MATERIALE FILO MATÉRIAL FIL WIRE MATERIAL MATERIAL FILO	Ø FILO MM Ø FIL MM Ø WIRE MM Ø HILO MM			
SM-MU	265	OT	0,30	97873	stock	12
SM-MU	265	INOX	0,30	97874	stock	12
SM-MU	380	OT	0,30	97872	stock	10

SM-MA



Aggressiva, per eliminazione di scorie di saldatura ed incrostazioni.

Agressives, pour élimination de scories de soudure et d'incrustations.

Aggressive brush for removal of weld dross and fouling.

Agresiva para eliminación de cascarillas de soldaduras e incrustaciones.

APPLICAZIONI

■ UTILIZZO PROFESSIONALE

PRÉCONISATIONS

■ UTILISATION PROFESSIONNELLE

APPLICATIONS

■ PROFESSIONAL USE

APLICACIONES

■ USO PROFESIONAL

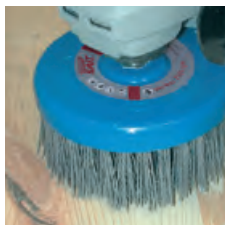
	LUNGHEZZA TOTALE MM LONGUEUR TOTALE MM TOTAL LENGHT MM LARGO TOTAL MM	NR. RANGHI NR. DE RANGS NO. OF ROWS N° HILERAS	MATERIALE FILO MATÉRIAL FIL WIRE MATERIAL MATERIAL FILO	Ø FILO MM Ø FIL MM Ø WIRE MM Ø HILO MM			
SM-MA	295	3	STEEL	0,35	97820	stock	10
SM-MA	295	4	STEEL	0,35	97821	stock	10
SM-MA	295	5	STEEL	0,35	97823	stock	10
SM-MA	295	4	INOX	0,30	97822	W4	10



STEEL: acciaio / acier / steel / acero

INOX: acciaio inossidabile / acier inoxydable / stainless steel / acero inoxidable

OT: acciaio ottonato / acier laitonné / brass-coated steel / acero latonado



SPAZZOLE A TAZZA IN NYLON
BROSSES BOISSEAU EN NYLON
NYLON CUP BRUSHES
CEPILLOS TAZA EN NYLON



SN-TA NYLON LINE



Per levigatrici angolari. Attacco M14. Spazzole realizzate con filamenti di nylon ed abrasivo in carburo di silicio. Lunga durata.

Pour meuleuses d'angle. Filetage M14. Broses fabriquées avec des filaments de nylon et abrasif en carbure de silicium. Longue durée.

For angle grinders. M14 thread. Brushes produced with nylon filaments and silicon carbide abrasive. Long life.

Uso con amoladoras angulares. Rosca M14. Cepillos fabricados con hilos de nylon y abrasivos en carburo de silicio. Larga duración.

APPLICAZIONI

■ RIMOZIONE DI VERNICI, LEVIGATURA SUPERFICI PIANE ED IRREGOLARI, RUSTICATURA DEL LEGNO

PRÉCONISATIONS

■ ÉLIMINATION DES VERNIS, PONÇAGE DES SURFACES PLANES ET IRRÉGULIÈRES, DONNER UNE APPARENCE RUSTIQUE AU BOIS

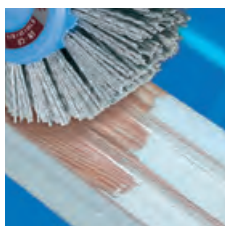
APPLICATIONS

■ REMOVAL OF PAINTS, SANDING OF FLAT AND IRREGULAR SURFACES, GIVING A RUSTIC ANTIQUE FINISH TO WOOD

APLICACIONES

■ ELIMINACIÓN DE PINTURA, LIJADO DE SUPERFICIES PLANAS E IRREGULARES, ENVEJECIMIENTO DE LA MADERA

	SPAZZOLA MM BROSSE MM BRUSH MM CEPILLO MM	ATTACCO FILETAGE THREAD ROSCA	GRANA GRAIN GRIT GRANO	MAX RPM			
SN-TA	130x50	M14	C 46	2.500	41100	stock	2
SN-TA	130x50	M14	C 60	2.500	41101	stock	2
SN-TA	130x50	M14	C 80	2.500	41102	stock	2
SN-TA	130x50	M14	C 120	2.500	41103	stock	2



SPAZZOLE CIRCOLARI IN NYLON
BROSSES CIRCULAIRES EN NYLON
NYLON WHEEL BRUSHES
CEPILLOS CIRCULARES EN NYLON



SN-CR NYLON LINE



Per levigatrici angolari. Attacco M14. Spazzole realizzate con filamenti di nylon ed abrasivo in carburo di silicio. Lunga durata.

Pour meuleuses d'angle. Filetage M14. Broses fabriquées avec des filaments de nylon et abrasif en carbure de silicium. Longue durée.

For angle grinders. M14 thread. Brushes produced with nylon filaments and silicon carbide abrasive. Long life.

Uso con amoladoras angulares. Rosca M14. Cepillos fabricados con hilos de nylon y abrasivos en carburo de silicio. Larga duración.

APPLICAZIONI

■ RIMOZIONE DI VERNICI, LEVIGATURA SUPERFICI PIANE ED IRREGOLARI, RUSTICATURA DEL LEGNO (LUNGO VENA), RACCORDO DI SPIGOLI

PRÉCONISATIONS

■ ÉLIMINATION DES VERNIS, PONÇAGE DES SURFACES PLANES ET IRRÉGULIÈRES, DONNER UNE APPARENCE RUSTIQUE AU BOIS, REPRISE DES ANGLES

APPLICATIONS

■ REMOVAL OF PAINTS, SANDING OF FLAT AND IRREGULAR SURFACES, GIVING A RUSTIC ANTIQUE FINISH TO WOOD (WORKING ALONG THE GRAIN), EDGE BEVELING

APLICACIONES

■ ELIMINACIÓN DE PINTURA, LIJADO DE SUPERFICIES PLANAS E IRREGULARES, ENVEJECIMIENTO DE LA MADERA (A LO LARGO DE LA VETA), ARISTAS DE JUNTAS

	SPAZZOLA MM BROSSE MM BRUSH MM CEPILLO MM	ATTACCO FILETAGE THREAD ROSCA	GRANA GRAIN GRIT GRANO	MAX RPM			
SN-CR	140x30	M14	C 60	2.500	41050	stock	2
SN-CR	140x30	M14	C 80	2.500	41051	stock	2
SN-CR	140x30	M14	C 120	2.500	41052	stock	2



SPAZZOLE IN NYLON CON GAMBO PER TRAPANO
 BROSSES EN NYLON SUR TIGE POUR PERCEUSE
 NYLON BRUSHES WITH SHANK FOR DRILL
 CEPILLOS EN NYLON CON EJE PARA TALADRO



SN-TA NYLON LINE

MAX 4.500 RPM



Spazzole realizzate con filamenti di nylon ed abrasivo in carburo di silicio.

Brosses fabriquées avec des filaments de nylon et abrasif en carbure de silicium.

Brushes produced with nylon filaments and silicon carbide abrasive.

Cepillos fabricados con hilos de nylon y abrasivos en carburo de silicio.

APPLICAZIONI

■ RIMOZIONE DI VERNICI E PICCOLE BAVE, LEVIGATURA DI SUPERFICI PIANE ED IRREGOLARI

PRÉCONISATIONS

■ ÉLIMINATION DES VERNIS ET DE PETITES BAVURES, PONÇAGE DES SURFACES PLANES ET IRRÉGULIÈRES

APPLICATIONS

■ REMOVAL OF PAINTS AND SMALL BURRS, SANDING OF FLAT AND IRREGULAR SURFACES

APLICACIONES

■ ELIMINACIÓN DE PINTURA Y PEQUEÑAS REBABAS, LIJADO DE SUPERFICIES PLANAS E IRREGULARES

	SPAZZOLA MM BROSSE MM BRUSH MM CEPILLO MM	Ø GAMBO MM Ø TIGE MM Ø SHANK MM Ø EJE MM	GRANA GRAIN GRIT GRANO	MAX RPM	Barcode	Truck icon	Box icon
SN-TA	50	6	RS (80)	4.500	41104	stock	10
SN-TA	75	6	RS (80)	4.500	41106	stock	10

SN-CR NYLON LINE

MAX 4.500 RPM



Spazzole realizzate con filamenti di nylon ed abrasivo in carburo di silicio.

Brosses fabriquées avec des filaments de nylon et abrasif en carbure de silicium.

Brushes produced with nylon filaments and silicon carbide abrasive.

Cepillos fabricados con hilos de nylon y abrasivos en carburo de silicio.

APPLICAZIONI

■ RIMOZIONE DI VERNICI E PICCOLE BAVE, LEVIGATURA DI SUPERFICI PIANE ED IRREGOLARI

PRÉCONISATIONS

■ ÉLIMINATION DES VERNIS ET DE PETITES BAVURES, PONÇAGE DES SURFACES PLANES ET IRRÉGULIÈRES

APPLICATIONS

■ REMOVAL OF PAINTS AND SMALL BURRS, SANDING OF FLAT AND IRREGULAR SURFACES

APLICACIONES

■ ELIMINACIÓN DE PINTURA Y PEQUEÑAS REBABAS, LIJADO DE SUPERFICIES PLANAS E IRREGULARES

	SPAZZOLA MM BROSSE MM BRUSH MM CEPILLO MM	Ø GAMBO MM Ø TIGE MM Ø SHANK MM Ø EJE MM	GRANA GRAIN GRIT GRANO	MAX RPM	Barcode	Truck icon	Box icon
SN-CR	75	6	RS (80)	4.500	41053	stock	10
SN-CR	100	6	RS (80)	4.500	41055	stock	10



SPAZZOLE MANUALI IN NYLON
 BROSSES A MAIN EN NYLON
 NYLON HAND BRUSHES
 CEPILLOS MANUALES EN NYLON

SN-MU **NYLON LINE**



Spazzole realizzate con filamenti di nylon per pulizia e rimozione di bave su materiali delicati come vetro, lexan, plexiglass, circuiti stampati.

Brosses abriquées avec des filaments de nylon pour nettoyage et élimination de bavures sur matériaux délicats tels que le verre, le lexan, le plexiglas, les circuits imprimés.

Brushes made with nylon filaments for cleaning and removing burrs on delicate materials such as glass, Lexan, plexiglass, printed circuits.

Cepillos fabricados con hilos de nylon para limpiar y eliminar rebabas en materiales delicados como vidrio, lexan, plexiglass, circuitos impresos.

	LUNGHEZZA TOTALE MM LONGUEUR TOTALE MM TOTAL LENGHT MM LARGO TOTAL MM	FILO FIL WIRE HILO			
SN-MU	265	HARD	41151	stock	12